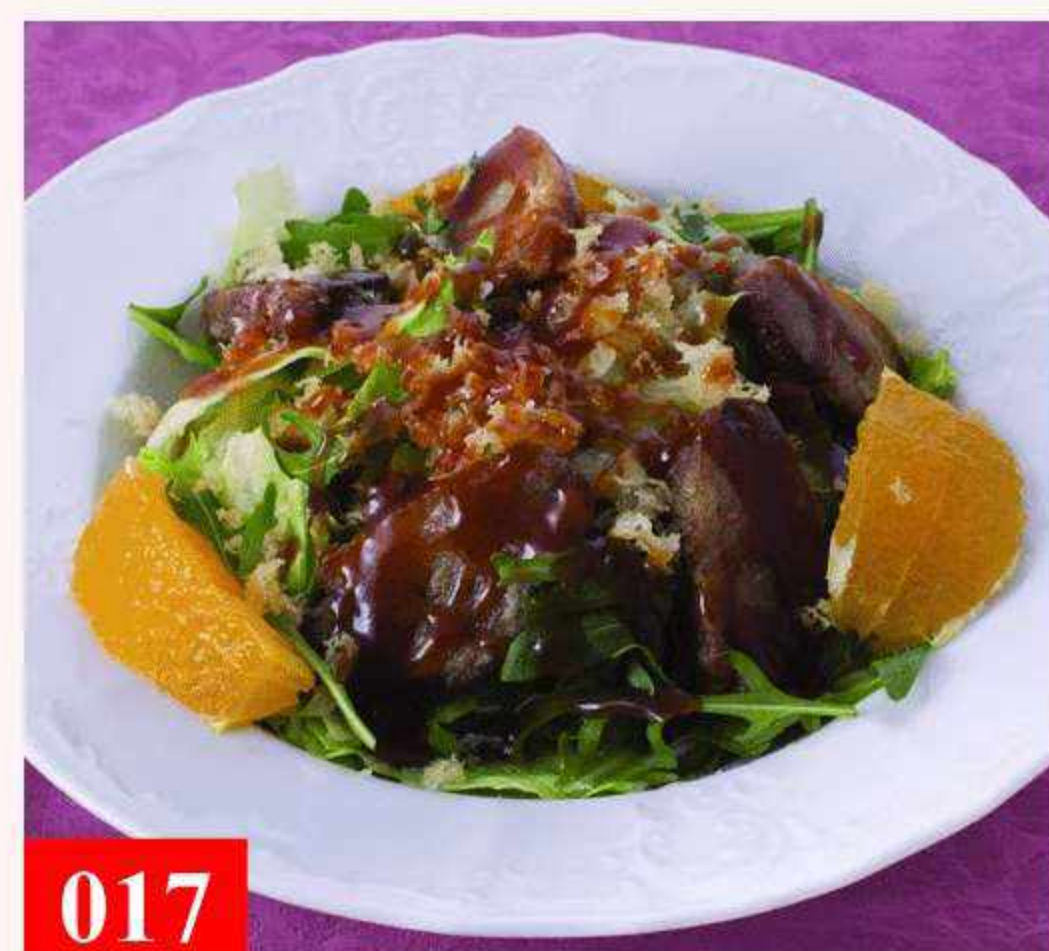


- 001.** 川味泡白菜 150г 350р  
 中国辣味泡菜  
 Sichuan style Chinese cabbage spiced with bayberry
- 002.** 北京蒜味手拍黄瓜 200г 370р  
 酸辣黄瓜片  
 Peking style hot & sour cucumbers with marinated garlic and chili pepper
- 003.** 老姜皮蛋 100г 590р  
 黑皮蛋配姜  
 black eggs with ginger
- 004.** 凉炆海带 170г 370р  
 辣味海带丝  
 spicy salad of sea kale
- 005.** 老虎菜 250г 380р  
 黄瓜花生葱丝  
 cucumber, peanut and leek salad with coriander in sweet and sour sauce
- 006.** 凉拌黑木耳 120г 370р  
 辣味木耳  
 muer mushroom spicy salad
- 007.** 皮蛋豆腐 200/100г 590р  
 皮蛋配豆腐  
 dofu with black egg
- 008.** 香菜拌肚丝 170г 430р  
 辣味猪肚丝  
 pork stomach in spicy sauce with spring coriander
- 009.** 手撕盐焗鸡 200/30г 530р  
 盐焗鸡  
 Guangdong style chicken with fresh ginger dip
- 010.** 夫妻肺片 350г 570р  
 麻辣牛肉片  
 Sichuan style meat assortment



- 011.** 老醋炆花生 150г  
жареный арахис с кинзой  
fried peanut with spring coriander 370p
- 012.** 鲜菌菇沙拉 150г  
салат из трех видов грибов и спаржи  
с лёгкой имбирно-соевой заправкой  
salad of asparagus and three kind of mushrooms spiced  
with light dressing of ginger and soy 490p
- 013.** 红油耳丝 170г  
ароматные свиные уши  
flavorous pressed pork ear 530p
- 014.** 芥末虾仁 бшт  
тигровые креветки в соусе васаби  
с миндальными лепестками  
tiger shrimp in wasabi sauce with sliced almonds 590p
- 015.** 美味茄子虾仁 200/40г  
маринованный баклажан с креветками  
в соусе с чесноком  
Marinated eggplant with shrimp in garlic sauce 570p
- 016.** 酸辣香脆茄子 300г  
хрустящие баклажаны в кисло-сладком соусе  
crispy eggplants in sour-stew sauce 490p
- 017.** 秘制汁鸭脯肉色拉 150/100г  
тёплый шанхайский салат с хрустящей уткой  
Shanghai style warm salad of crunchy duck 570p
- 018.** 三鲜春卷 5шт  
хрустящие весенние блинчики с начинкой  
из креветок, свинины и овощей  
crispy spring rolls of shrimp, pork and vegetables 530p
- 019.** 蔬菜春卷 5шт  
хрустящие весенние блинчики с начинкой  
из овощей и грибов  
crispy spring rolls of mushrooms and vegetables 510p
- 020.** 老牌辣子鸡 250/50г  
рубленые куриные крылышки с перцем чили  
shredded chicken wings with chili pepper 470p
- 021.** 港式叉烧 150/30г  
свинина чашау с соусом из жёлтой сливы  
baked char sui pork with yellow plum sauce 490p
- 022.** 南京盐水鸭 350/50г  
соленая утка Нанкин  
Salted duck Nanjing 590p



внешний вид готового блюда может отличаться от изображения на фото  
the appearance of the finished dish may differ from the image in the photo

данная брошюра является рекламным материалом

- 023.** 港式虾皇饺 5шт 570р  
хрустальные гонконгские паровые дим-самы с тигровыми креветками и свиной  
Hong Kong style steamed cristalline dim-sum filled with tiger shrimp and pork
- 024.** 老北京煎饺 5шт 470р  
жареные пекинские готхи со свиной  
pan-fried Peking gothe filled with pork
- 025.** 上海生煎包 5шт 570р  
шанхайские баодзы с говядиной  
Shanghai baodzi with beef and luscious broth inside
- 026.** 上海生煎包 5шт 490р  
шанхайские баодзы со свиной  
Shanghai baodzi dim-sum filled with pork and luscious broth inside
- 027.** 上海小笼包 5шт 470р  
шанхайские сяо лун бао со свиной  
Shanghai xiao long bao with pork
- 028.** 东北手工水饺 (芹菜馅猪肉馅10只) 10шт 530р  
традиционные пельмени со свиной и сельдереем  
traditional dumplings filled with pork and celery 10 pcs
- 029.** 东北手工水饺 (白菜猪肉馅10只) 10шт 530р  
традиционные пельмени со свиной и китайской капустой  
traditional dumplings filled with pork and chinese cabbage 10 pcs)
- 030.** 老妈葱油饼 150г 290р  
традиционная слоёная лепёшка с луком  
traditional scallion pancake
- 031.** 馒头 1шт 170р  
маньтоу булочка  
Mantou bun



023



024



025, 026



027



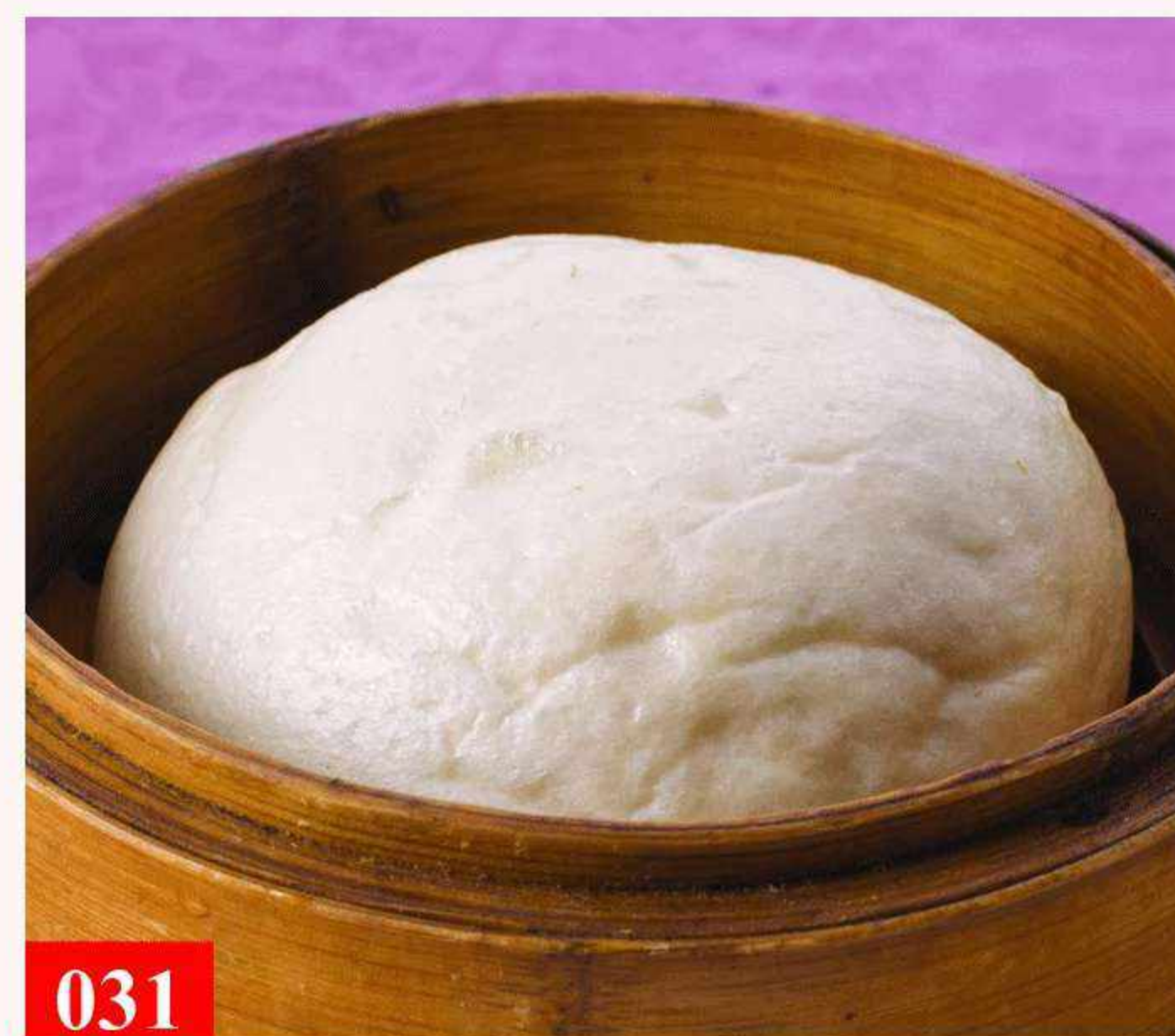
028



029



030

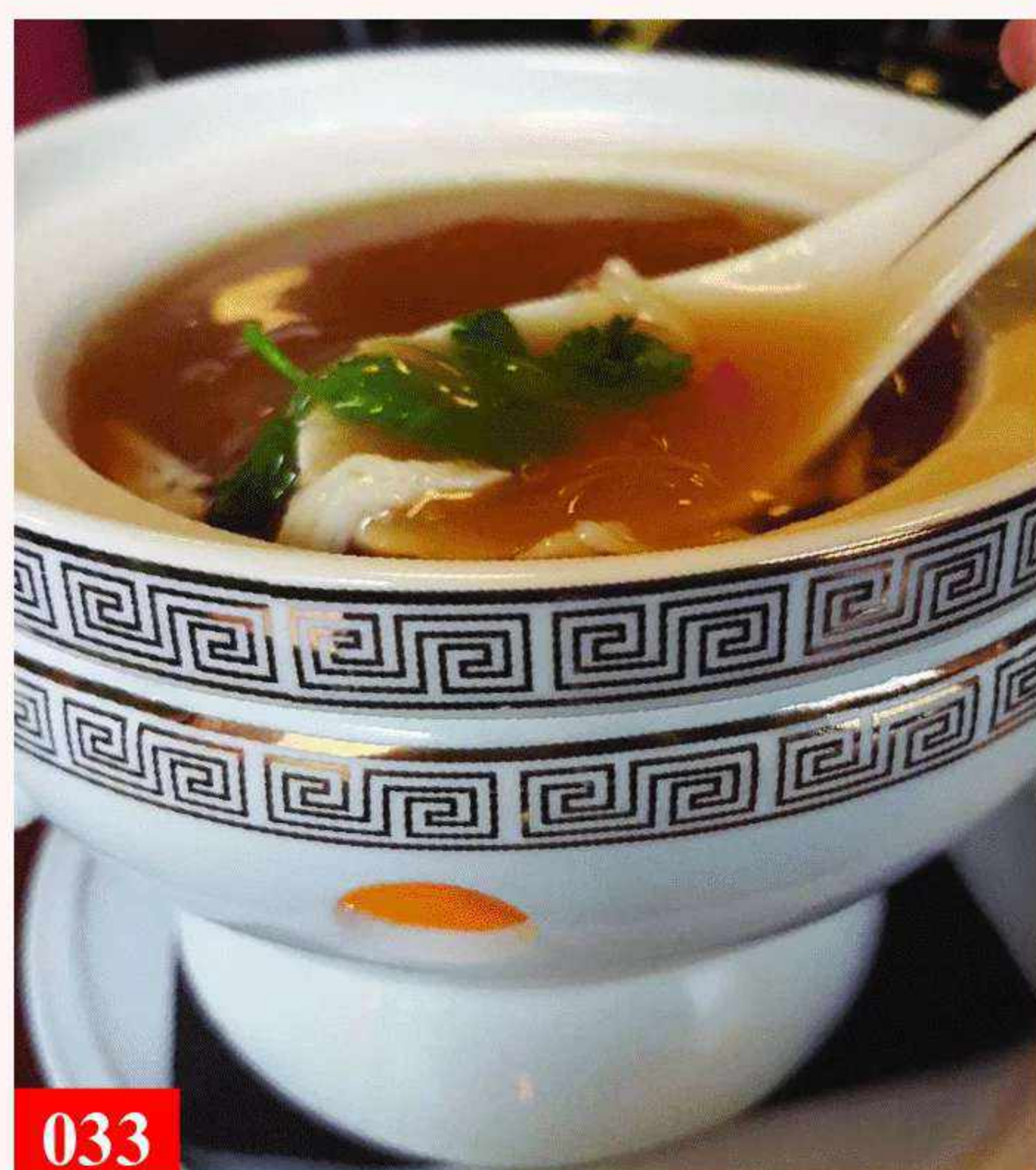


031

- 032.** 酸辣汤 300г 390р  
 ❧ кисло-острый суп по-пекински  
 Peking style hot & sour soup
- 033.** 蟹肉鱼翅羹 300г 850р  
 суп из плавников акулы с мясом краба  
 sharks fin and king crab meat soup
- 034.** 新加坡海鲜拉莎汤 350г 590р  
 ❧ лакса суп на кокосовом бульоне с креветками,  
 лапшой удон и курицей  
 laks soup
- 035.** 美味海鲜羹 300г 430р  
 суп с дарами моря, спаржей, яйцом  
 и грибами цао гу  
 soup of seafood, asparagus and straw mushroom
- 036.** 鸡汤云吞面 400г 430р  
 лапша Юнь Тунь с пельменями  
 Yun Tun Noodles
- 037.** 番茄俄罗斯牛尾汤 400г 470р  
 ГОВЯЖИЙ БУЛЬОН С ОШПАРЕННЫМИ ПОМИДОРАМИ  
 beef broth with scalded tomatoes
- 038.** 鱼丸汤 350г 450р  
 прозрачный суп из карпа с ароматом белого  
 перца и фрикадельками  
 clear fishballs soup spiced with white pepper



032



033



034



035



036



037



038

039. 宫爆鸡丁 300г

🔪 курица гун бао с орехом кешью  
gongbao chicken with cashew nuts

690р

040. 西柠汁软鸡 250г

курица в мягком лимонном соусе си нинь  
fried chicken spiced with mild lemon sauce xi ning

670р

041. 老北京酱鸡丁 300г

курица по-пекински  
chicken old beijing style

630р

042. 脆皮炸鸡仔 350г

красный хрустящий цыпленок 1/2  
red crispy chicken 1/2

690р

043. 姜汁热锅鸡 350г

🔪 курица в пряном имбирно-чесночном соусе  
chicken in piquant ginger & garlic sauce

590р

044. 香炸鹌鹑 1шт/100г

перепелка с соусом по-гуандунски  
и жареной фунчозой  
quail with Guangdong sauce and fried funchosa

690р



039



040



041



042



043



044

**045.** 菠萝鸡块 250г  
курица в кисло-сладком соусе  
Chicken in sweet and sour sauce

690p

**046.** 广式香酥鸭 250/170г  
утка по-гуандунски 1/2  
Guang dong style xiang su duck 1/2

1350p

**047.** 铁板四川草果子鸭 350г  
утка, жареная по-сычуаньски  
с плодами цао гоу  
Sichuan style duck fried with cao guo

1350p

**048.** 北京烤鸭 750г  
утка по-пекински (целая птица –  
на 2-4 персоны, готовится около часа)  
Peking duck (2-4 persons to share, served in about 1 hour)

3250p

**049.** 泰国鸡酱菠萝鸡 250/100  
куриное филе в карамельном соусе с ананасом  
и овощами  
Chicken fillet in caramel sauce with pineapple and vegetables

690p

**050.** 干锅无骨辣子鸡丁 300/50  
курица в панировке, сельдерей, арахис  
и белый кунжут  
Breaded chicken ,celery, peanuts and white sesame

710p

**051.** 三鲜油条 300/50/100  
воздушные гренки с грибами муэр  
и куриным филе  
Air croutons with muer mushrooms and chicken fillet

550p



внешний вид готового блюда может отличаться от изображения на фото  
the appearance of the finished dish may differ from the image in the photo

данная брошюра является рекламным материалом

- 052.** 四川水煮牛肉 600г 970р  
 ГОВЯДИНА В ОСТРОМ БУЛЬОНЕ ПО-СЫЧУАНЬСКИ С ЛАПШОЙ  
 beef in an acute Sichuan broth
- 053.** 番茄牛腩锅仔 500г 850р  
 ГОВЯДИНА С ПОМИДОРАМИ НА ОГНЕ  
 beef with tomatoes on fire
- 054.** 干煸牛肉丝 290г 890р  
 ГОВЯЖЬЯ СОЛОМКА С ПЕРЦЕМ  
 beef salt shaker with pepper
- 055.** 黑椒汁焗牛排 350г 1170р  
 МЕДАЛЬОНЫ ИЗ ТЕЛЯТИНЫ В СИНГАПУРСКОМ СОУСЕ ИЗ ЧЁРНОГО ПЕРЦА И МЁДА  
 beef Sichuan style on the teban
- 056.** 四川铁板牛肉 250/100г 950р  
 ГОВЯДИНА ПО-СЫЧУАНЬСКИ НА ТЕБАНЕ  
 beef Sichuan style on the teban
- 057.** 草菇牛肉 250/100г 950р  
 ЖАРЕНАЯ ГОВЯДИНА ПО-ШАНХАЙСКИ В УСТРИЧНОМ СОУСЕ С ГРИБАМИ ЦАО ГУ  
 beef Shanghai style with oyster sauce and straw mushrooms
- 058.** 罗勒黑椒牛柳炒芦笋 200/100г 1050р  
 ГОВЯДИНА, ЖАРЕНАЯ С МЯТОЙ И СПАРЖЕЙ  
 fried beef with onion and mint
- 059.** 菠萝咕咾肉 250/100г 770р  
 СВИНИНА В КИСЛО-СЛАДКОМ СОУСЕ ПО-ГУАНДУНСКИ  
 Guangdong sweet & sour pork fried with pineapple and muer mushrooms
- 060.** 鱼香肉丝 250/50г 770р  
 ЖАРЕНАЯ СВИНИНА СО ВКУСОМ РЫБЫ ПО-СЫЧУАНЬСКИ  
 Sichuan style fried pork with light fish taste
- 061.** 锅包肉 250г 750р  
 СВИНИНА ГО БАО В КИСЛО-СЛАДКОМ СОУСЕ  
 sharp pile hooves on fire



внешний вид готового блюда может отличаться от изображения на фото  
 the appearance of the finished dish may differ from the image in the photo

данная брошюра является рекламным материалом

- 062.** 干锅美味猪手 400/300г 790р  
 ❶ острые свиные копыта на огне  
 sharp pile hooves on fire
- 063.** 四川小炒肉 300/100г 770р  
 ❶ жареная свиная грудинка по-сычуаньски  
 roast pork brisket in Sichuan style
- 064.** 梅干菜扣肉 350г 810р  
 свиная грудинка с корнем лилии  
 pork brisket with lily root
- 065.** 孜然羊肉 300/20г 1150р  
 жареная баранина с кумином по-сыньцзянски  
 Sindzian style fried lamb with cumin
- 066.** 铁板葱炒羊肉 250/120г 1130р  
 жареная баранина с луком на тебане  
 roast lamb with onions on the teban
- 067.** 青红椒洋葱炒猪肚 250/100г 810р  
 свиные желудки со сладким перцем  
 и луком в устричном соусе  
 pork stomachs with sweet pepper and onion in oyster sauce
- 068.** 酱炒牛肚 250/100г 870р  
 говяжьи желудки с овощами под соевым соусом  
 beef stomachs with vegetables and soy sauce
- 069.** 美味羊小排 400/50 1050р  
 рубленые бараньи ребра с анисом и специями  
 Chopped lamb ribs with anise and spices



062



063



064



065



066



067



068



069

внешний вид готового блюда может отличаться от изображения на фото  
 the appearance of the finished dish may differ from the image in the photo

данная брошюра является рекламным материалом



# 鱼类海鲜类 ДАРЫ МОРЯ И РЫБА FISH AND SEAFOOD

- 070.** 酸菜海鲈鱼片 500/200г 1650р  
 ❶ сибас в бульоне с маринованной капустой  
 seabass in broth with marinated cabbage
- 071.** 干锅咖溜鱼 250/150г 970р  
 ❶ острая корюшка на огне  
 hot smelt on fire
- 072.** 香酥大虾仁 8шт 780р  
 хрустящие тигровые креветки сянг су  
 с джусаем  
 crispy tiger shrimp xiang su with garlic chives
- 073.** 铁板海鲜 350г 1550р  
 креветки, мидии, кальмары, гребешок на тебане  
 shrimp, mussels, squid, scallop on the theban
- 074.** 蒜蓉蒸海虹 8шт 1150р  
 мидии в полустворке приготовленные на пару  
 со стеклянной лапшой и чесночным соусом  
 steamed mussels with glass noodles and garlic sauce
- 075.** 爆炒花蛤 450г 1350р  
 вонголе в устричном соусе  
 vongole in oyster sauce
- 076.** 酱炒墨鱼仔 350г 1390р  
 беби осьминожки с овощами под соевым соусом  
 baby octopuses with vegetables and soy sauce
- 077.** 虾配虾片 8шт 870р  
 креветки в панировке с креветочными чипсами  
 breaded shrimp with shrimp chips



070



071



072



073



074



075



076



077

внешний вид готового блюда может отличаться от изображения на фото  
 the appearance of the finished dish may differ from the image in the photo

данная брошюра является рекламным материалом

- 078.** 鱼香虾仁 8шт  
креветки юйсян на тебане  
shrimps yuyxiang on the teban 870p
- 079.** 蒜蓉蒸虾 10шт/20г  
жареные тигровые креветки  
с пряным чесноком в сычуаньском стиле  
Sichuan style fried tiger shrimp spiced with shredded garlic dressing 1150p
- 080.** 菠萝虾仁 8шт/100г  
тигровые креветки в кисло-сладком соусе  
по-гуандунски 890p  
Guangdong sweet & sour tiger shrimp fried with pineapple and muer mushrooms
- 081.** 招牌烤鲤鱼 1000/1000г  
запеченный карп в соусе по-сычуаньски  
с овощами 1850p  
baked carp in Sichuan sauce with vegetables
- 082.** 松鼠鲤鱼 800г  
карп белка в кисло-сладком соусе с кедровыми  
орешками и стручковым зелёным горошком 1450p  
carp squirrel in sweet & sour dressing with pine kernel and snow peas
- 083.** 香煎达拉达鱼 450г  
жареная дорадо 1250p  
fried dorada
- 084.** 港式清蒸鲈鱼 550г  
сибас, приготовленный на пару  
в ГОНКОНГСКОМ СТИЛЕ 1250p  
Hong Kong style steamed sea bass
- 085.** 蒜蓉蒸澳洲鲜带子 4шт  
морские гребешки, приготовленные на пару  
со стеклянной лапшой и чесночным соусом 1350p  
steamed scallop with glass vermicelli and shredded garlic dressing
- 086.** 豆豉蒸中华鲟 1500г  
стерлядь, приготовленная на пару  
с чёрными бобами 6900p  
black bean steamed sterlet



078



079



080



081



082



083



084



085



086

внешний вид готового блюда может отличаться от изображения на фото  
the appearance of the finished dish may differ from the image in the photo

данная брошюра является рекламным материалом

# 豆腐和蔬菜 ДОФУ И ОВОЩИ DOF AND VEGETABLES

- 087.** 草莓酱汁茄子 400/50/50 750  
хрустящий дракон с клубникой  
ПОД КИСЛО-СЛАДКИМ СОУСОМ  
crispy dragon with strawberries in sweet and sour sauce
- 088.** 麻婆豆腐 200/50г 590р  
🔪 ма по дофу со свининой  
ma po bean curd stewed with chili pepper and minced pork
- 089.** 虾仁豆腐 200/80г 630р  
🔪 ма по дофу с тигровыми креветками  
ma po bean curd stewed with chili pepper and tiger shrimp
- 090.** 白芍球生菜 300г 530р  
листья салата айсберг с луком порей в соусе  
по-гуандунски  
iceberg lettuce leaves with leek in Guangdong sauce
- 091.** 西芹炒腰果 250/50г 630р  
стебли сельдерея с жареным кешью  
celery stalks with roasted cashew
- 092.** 酸甜炒茄子 250/100г 690р  
красные баклажаны, обжаренные  
со сладким перцем  
red eggplant fried with bell peppers
- 093.** 地三鲜 150/100/100г 690р  
самые вкусные овощи картофель, баклажаны,  
болгарский перец  
the most delicious vegetables
- 094.** 鱼香茄子 300/50г 710р  
баклажаны Юсянь со вкусом рыбы  
Yuxian eggplant with fish flavor
- 095.** 豆豉鲮鱼炒油麦菜 250/50г 690р  
китайский латук, припущенный в пикантном  
соусе из чёрных бобов и сушеного ельца  
с жареным чесноком  
parboiled Chinese lettuce in piquant sauce of dried scallop and fried garlic



внешний вид готового блюда может отличаться от изображения на фото  
the appearance of the finished dish may differ from the image in the photo

данная брошюра является рекламным материалом

**096.** 耗油香菇冬笋 280г  
корень бамбука с грибами сянгю  
в устричном соусе  
bamuk root with syangu mushrooms in oyster sauce

630р



096

**097.** 干锅花菜 500г  
острая цветная капуста на огне  
spicy cauliflower on fire

610р

**098.** 酸辣爽口土豆丝 300г  
картошка по-китайски  
potato in Chinese style

430р

**099.** 蒜蓉西兰花 250г  
брокколи в лёгком шанхайском соусе  
parboiled broccoli with light Shanghai sauce

670р

**100.** 耗油西兰花 250г  
брокколи в устричном соусе  
broccoli in oyster sauce

670р



097

**101.** 耗油菜心 250г  
пак чой в устричном соусе  
steamed pak choy in oyster dressing

690р

**102.** 家常豆腐 300г  
жареный дофу с овощами  
fried bean curd with vegetables

590р



098

**103.** 耗油香菇炒青菜 250/50г  
пак чой и грибы сянгю с устричным соусом  
parboiled pak choy and xiaggu mushrooms in oyster dressing

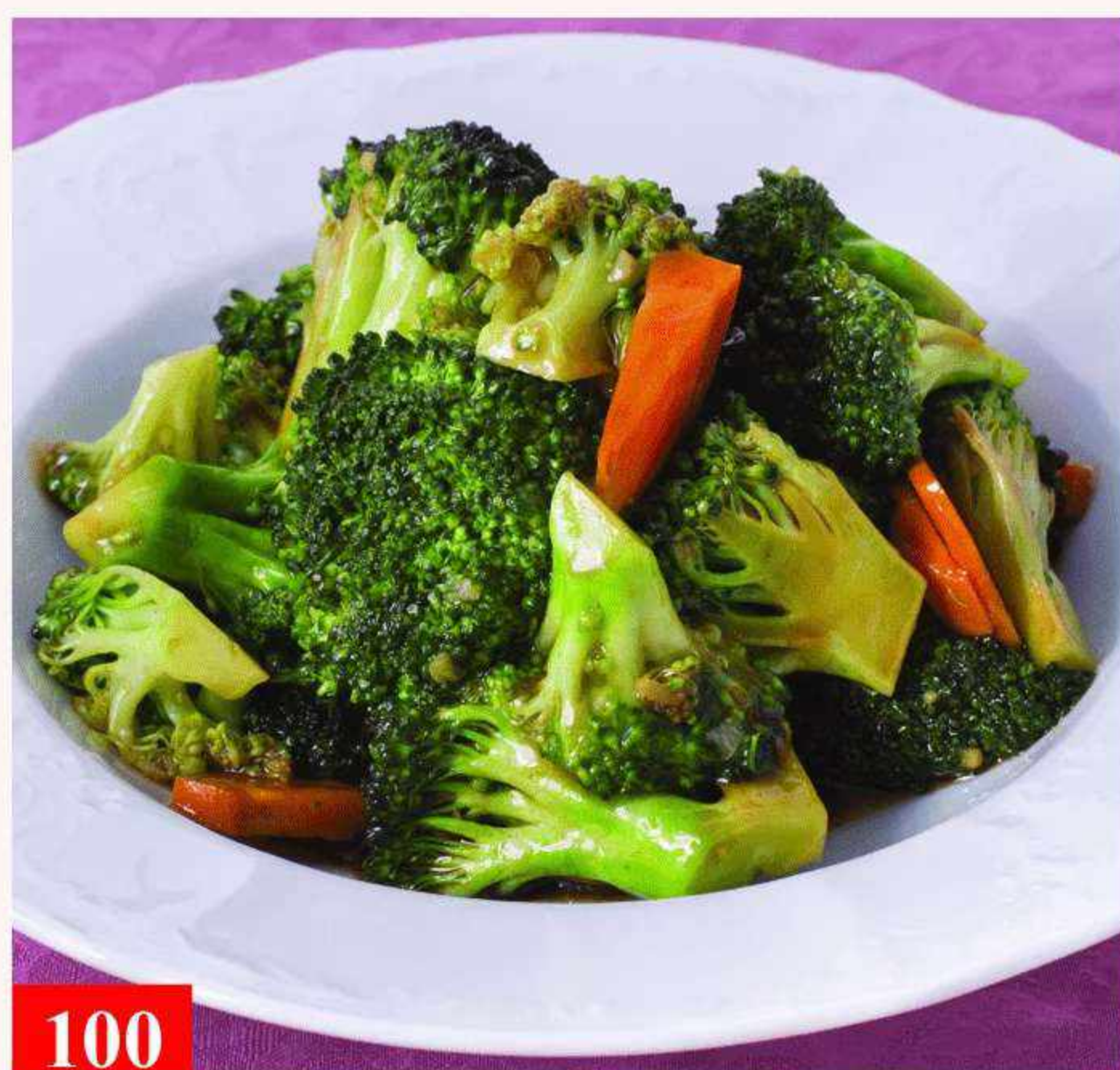
630р

**104.** 干炸香菇 200г  
хворост из грибов сянгю, жареный с кинзой и  
побегами бамбука  
xianggu mushroom firewood, fried with coriander and bamboo shoots

590р



099



100



101



102



103



104

*внешний вид готового блюда может отличаться от изображения на фото  
the appearance of the finished dish may differ from the image in the photo*

*данная брошюра является рекламным материалом*

- 105.** 白米饭 200г  
паровой рис  
steamed rice 150р
- 106.** 扬州炒饭 250/50г  
жареный рис по-янчжоуски с креветками,  
свининой, яйцом и овощами 390р  
fried rice Yangzhou style with shrimp, minced pork, egg and vegetables
- 107.** 福建耗油炒饭 250/50г  
жареный рис по-фудзяньски со спаржей,  
свининой чашау, яйцом и соусом  
из сушёных морских гребешков 490р  
fried rice Fujian style with asparagus, char sui pork, egg and sauce  
of dried scallop
- 108.** 新加坡牛肉炒饭 470г  
жареный рис по-сингапурски с говядиной,  
чёрными бобами и перцем чили 490р  
fried Singapore rice with beef, black bean and chili pepper
- 109.** 素菜炒饭 250/50г  
жареный рис с овощами 330р  
fried rice with vegetables
- 110.** 牛肉炒面 250/50г  
яичная лапша с говядиной 450р  
beef Noodles
- 111.** 素菜炒面 250/50г  
яичная лапша с овощами 410р  
egg noodles with vegetables



105



106



107



108



109



110



111

**112.** 肉末粉丝 250/50г  
лапша со свиной (муравей на дереве)  
noodles with pork (Ant on the tree)

550р

**113.** 番茄鸡蛋汤面 350г  
пшеничная лапша в бульоне с яйцом  
и помидорами  
noodles in broth with egg and tomatoes

450р

**114.** 榨菜肉丝汤面 350г  
пшеничная лапша в бульоне  
со свиной и чжацай  
noodles in broth with pork and zhzacai

450р

**115.** 鸭脯肉炒乌冬面 250/50г  
лапша удон, жареная с уткой, чёрными бобами,  
сельдереем и перцем чили  
udon noodle fried with duck, black bean, celery and chili pepper

590р

**116.** 牛肉炒乌冬面 250/50г  
лапша удон, жареная с говядиной,  
чёрными бобами, сельдереем и перцем чили  
udon noodle fried with beef, black bean, celery and chili pepper

470р

**117.** 星洲炒米粉 150/100/50г  
стеклянная лапша по-сингапурски с тигровыми  
креветками и овощами  
Singapore noodle with tiger shrimp and vegetables

590р



112



113



114



115



116



117

*внешний вид готового блюда может отличаться от изображения на фото  
the appearance of the finished dish may differ from the image in the photo*

*данная брошюра является рекламным материалом*

- 118.** 海南麻辣菠萝冰激凌 3/1шт 490р  
ананас по-Хайнаньски  
Hainanese Pineapple
- 119.** 扬州南瓜饼 5шт 430р  
сладкие воздушные пончики из тыквы  
ПО-ЯНЧЖОУСКИ  
Yangzhou style sweet pumpkin doughnuts
- 120.** 拔丝苹果 9шт 470р  
яблоки в карамели  
apple in caramel
- 121.** 拔丝香蕉 9шт 470р  
бананы в карамели  
banana in caramel
- 122.** 拔丝菠萝 9шт 470р  
ананасы в карамели  
pineapple in caramel
- 123.** 拔丝什锦水果 9шт 470р  
ассорти фруктов в карамели  
caramel fruits combo
- 124.** 拔丝水果树 400/20 690р  
ассорти фруктов на шпажках в апельсине  
(яблоко, ананас, мандарин, банан) *(предзаказ)*  
assorted fruits on skewers in orange (apple, pineapple, tangerine, banana)  
*(pre-order)*
- 125.** 豆沙麻团 5шт 470р  
рисовые пончики с пастой из красных бобов  
и кунжутом  
rice donuts with red bean paste and sesame seeds
- 126.** 油炸冰淇淋 5шт 470р  
жареное мороженое  
fried ice cream
- 127.** 脆皮鲜奶 6шт 490р  
жареное молоко  
fried milk
- 128.** 冰淇淋 - 1球 190р  
мороженое (1 шарик)  
different kinds of ice-cream



118



119



120, 121, 122, 123



124



125



126



127

внешний вид готового блюда может отличаться от изображения на фото  
the appearance of the finished dish may differ from the image in the photo

данная брошюра является рекламным материалом